

Projektorienteret forløb (20 ECTS)

Kvalifikationsbeskrivelse

Formålet med det projektorienterede forløb (uddannelsesophold i en virksomhed eller organisation) er at sætte den studerende i stand til at arbejde professionelt sammen med andre i en realistisk og dynamisk kontekst og til at anvende de teorier og metoder, der er erhvervet under studiet, i praksis.

Der kan f.eks. være tale om planlægning og udarbejdelse af fremmedsproget marketing- og PR-materiale, deltagelse i udarbejdelse af kampagner til fremmedsprogede markeder eller i revision heraf, koordinering af fremmedsproget virksomhedskommunikation, oversættelse af fagtekster, kvalitetssikring, tolkning og udarbejdelse af databaser eller koncernordbøger. Der skal altid indgå et interkulturelt element.

Indhold

For at opfylde kompetencemålet skal den studerende i løbet af opholdet tilegne sig færdigheder i:

- på grundlag af sin teoretiske viden at foretage selvstændig og kritisk analyse af faglige problemstillinger og målrettet at anvende sine kvalifikationer i de forretningsgange, der er i virksomheden/organisationen
- at udføre praktiske kommunikationsopgaver på højeste faglige niveau, baseret på adækvate forskningsbaserede teorier og metoder
- at arbejde selvstændigt, professionelt og systematisk
- at samarbejde med fagfæller og specialister fra andre fagområder
- at kunne agere i en kompleks og dynamisk faglig kontekst og tage ansvar for egen læring og specialisering

Det projektorienterede forløb skal finde sted i en privat eller offentlig virksomhed/organisation i Danmark eller i udlandet. Forløbet skal have et omfang, **der svarer til mindst 12 uger.**

Den studerende er selv ansvarlig for at finde en virksomhed/organisation, men Karrierecenteret vil være behjælpelig i det omfang, det er muligt.

Forud for det projektorienterede forløb underskrives en kontrakt (<http://studerende.au.dk/studier/fagportaler/bcom/vejledning/praktik-kandidat/>) mellem den studerende og praktikstedet eller organisationen, som inkluderer aftale om, hvilke konkrete opgaver forløbet omfatter. Denne kontrakt skal godkendes af vejlederen.

Når kontrakten er udfyldt og underskrevet af virksomheden og den studerende, indleveres den til BSS studieservice, Tåsingegade 3, bygning 1443, lokale L021.

I direkte tilknytning til det projektorienterede forløb udarbejdes en skriftlig portfolio, hvor identificerede problemstillinger behandles (se prøvebeskrivelse). Problemstillingerne identificeres og formuleres i samarbejde med vejlederen.

Det forventes, at den studerende foretager selvstændige litteratursøgninger, der supplerer den litteratur, der er anvendt i studiet, i forhold til det projektorienterede forløbs konkrete problemstillinger.

Undervejs i projektperioden tilbydes to seminarer. Herudover tilbydes individuel vejledning.

I det første seminar fokuseres der på identifikation og formulering af en akademisk problemstilling, som er relevant i forbindelse med de kommunikative opgaver, som den studerende varetager under opholdet i virksomheden/organisationen.

I det andet seminar ligger fokus på, hvordan man argumentativt forbinder de praktiske erfaringer til relevant videnskabelig litteratur og teoridannelse. Begge seminarer er deltagerdrevne.

Individuel vejledningstid: 1,5 time pr. studerende.

Eksamensoplysninger

Prøveform: Portfolio med mundtligt forsvar

Varighed af den skriftlige del: Portfolioen udarbejdes løbende

Varighed af den mundtlige del: 30 minutter inkl. votering.

Censur: Intern censur

Bedømmelse: 7-trinsskalaen

Bemærkninger

Prøven har form af en individuel skriftlig portfolio med mundtligt forsvar. Portfolioen udarbejdes på fremmedsproget og består af tre delelementer:

Del 1 – En oversigt: Beskrivelse af det projektorienterede forløb (max. 2 side à 2200 tegn excl. blanktegn), som understøttes af en kort liste i punktform over de arbejdsopgaver eller projekter, som den studerende har varetaget eller bidraget til løsningen af under det projektorienterede forløb.

Del 2 – En akademisk opgave: Den studerende skal identificere og formulere en eller flere konkrete problemstillinger i forbindelse med den eller de opgaver, som han eller hun har løst eller bidraget til løsningen af under det projektorienterede forløb. Med udgangspunkt i løsningen af de formulerede problemstillinger, skal den studerende reflektere over praksis og relatere denne til relevant videnskabelig litteratur. Denne del kan vedrøre udvalgte dele af en eller flere kommunikationsopgaver.

Del 3 – Portfolioen understøttes af bilag, som skal afspejle arbejdsprocessen og tjene som dokumentation for behandlingen af de udvalgte problemstillinger (det udarbejdede kommunikationsmateriale o.lign.).

Portfolioens problemformulering(er) skal godkendes af vejleder.

Portfolioen har form af en akademisk opgave med problemformulering, videnskabsteoretisk standpunkt, teorigennemgang, argumentation for valg af metode(r) til løsning af den eller de udvalgte opgave(r), empirisk behandling, konklusion og litteraturliste.

Den skriftlige portfolio har et samlet omfang på maks. 33.000 tegn excl. blanktegn og excl. indholdsfortegnelse, bibliografi og bilag, men inkl. noter. Skriftlige opgavebesvarelser, der ikke overholder de angivne omfangsbestemmelser og formkravet til individualisering, kan ikke antages til bedømmelse og afvises.

Omfanget i tegn (ekskl. blanktegn) skal påføres opgavebesvarelsen. En overskridelse af maks.-længden indgår i helhedsvurderingen af besvarelsen og vil få negativ betydning for bedømmelsen af besvarelsen.

Portfolioen danner udgangspunkt for den mundtlige prøve, hvor den studerende laver et kort oplæg af 5-10 minutters varighed, i hvilket denne kritisk reflekterer over portfolioens del 2, efterfulgt af en samtale med eksaminator. Oplæg og samtale foregår på fremmedsproget.

Evalueringkriterier

Ved bedømmelsen af, i hvilket omfang den studerende opfylder målene for uddannelsesforløbet, lægges der især vægt på følgende elementer:

- Evne til at identificere, formulere, diskutere og reflektere over konkrete problemstillinger knyttet til det projektorienterede forløb
- Evne til selvstændigt at udvælge, anvende og diskutere teorier og metoder i forhold til det projektorienterede forløbs konkrete problemstillinger
- Evne til at argumentere for trufne valg ud fra relevante teorier og metoder
- Beherskelse af konventioner for den akademiske genre
- Evne til at udtrykke sig korrekt og nuanceret på fremmedsproget

Bedømmelsen sker på baggrund af en helhedsvurdering af præstationen.

Karakterbeskrivelser

12 Fremragende

Fremragende præstation, der demonstrerer udtømmende opfyldelse af fagets mål, med ingen eller få uvæsentlige mangler.

Uddybende:

Den studerende demonstrerer en overbevisende evne til at reflektere over problemstillinger i en praktisk kontekst inden for fagområdet oversættelse og/eller tolkning. Desuden udvises en sikker evne til at inddrage, forholde sig til, diskutere og reflektere over relevante teorier og metoder inden for fagområdet. Samlet set er portfolioen samt den mundtlige præsentation af høj kvalitet og demonstrerer en omfattende

teoretisk og reflekteret viden og indsigt i forhold til praksis, en overbevisende systematik og struktur samt sikker sprogbrug. Der vises sikker beherskelse af principperne for akademisk skrivning og argumentation.

02 Tilstrækkelig

Tilstrækkelig præstation, der demonstrerer den minimalt acceptable grad af opfyldelse af fagets mål.

Uddybende

Præstationen demonstrerer en grundlæggende evne til at diskutere og reflektere over praktiske problemstillinger samt teoretiske og metodiske perspektiver relateret hertil. De grundlæggende principper for akademisk skrivning og argumentation anvendes, men portfolioen såvel som det mundtlige forsvar kan være præget af mangelfuld faglig og metodisk indsigt og mindre præcist fokus. Sproget kan være præget af en vis usikkerhed.

Reeksamen:

Ved reeksamen gælder samme prøvebeskrivelse, omfang, evalueringskriterier, karakterbeskrivelse og bedømmelsesform som ovenfor. De udvalgte problemstillinger skal være andre end de, der blev behandlet i den første portfolio.

Censur ved reeksamen: Intern

Forudsætninger: Den studerende skal have bestået 20 ECTS.